



# Statuten Nederlands Genootschap van Tolken en Vertalers (NGTV)

---

## Algemeen

---

### Artikel 1

---

1. De vereniging draagt de naam: Nederlands Genootschap van Tolken en Vertalers (NGTV), hierna te noemen: "het genootschap".
2. Het genootschap is statutair gevestigd te Amsterdam.

### Artikel 2

---

1. Het genootschap is opgericht op twee en twintig februari negentienhonderd zes en vijftig.
2. Het genootschap is opgericht voor onbepaalde tijd.
3. Het boekjaar, tevens verenigingsjaar, is gelijk aan het kalenderjaar.

### Doel Artikel 3

---

1. Het genootschap stelt zich ten doel bevordering van de belangen van tolken en vertalers.
2. Het wil zijn doel onder meer bereiken door:
  - a. het behartigen van de belangen van tolken en vertalers bij bevoegde autoriteiten en bij derden waaronder het voeren van onderhandelingen met overheid en bedrijfsleven ter verbetering van de arbeidsomstandigheden van tolken en vertalers en hun honorering;
  - b. het uitgeven en onderhouden van een verenigingsorgaan, andere publicaties en digitale media;
  - c. het bevorderen en nastreven van kwaliteit in de vorm van o.a. permanente educatie en intervisie;
  - d. het hanteren van een door vertalers en tolken bij de uitoefening van hun beroep in acht te nemen erecoede;
  - e. het hanteren van richtlijnen voor gewaarmerkte vertalingen;
  - f. het geven van voorlichting op het gebied van vertalen en tolken;
  - g. het onderhouden van betrekkingen met (inter)nationale verenigingen van vertalers en tolken, onder meer door aansluiting bij een (inter)nationale overkoepelende organisatie en discussiefora;
  - h. promotie en marketing;
  - i. het oprichten van andere gelieerde rechtspersonen;
  - j. het vertegenwoordigen van het genootschap in en buiten rechte.

## Leden

---

### Artikel 4

---

1. Het genootschap kent leden, kandidaat-leden en ereleden.
2. Leden en kandidaat-leden zijn die natuurlijke personen die voldoen aan de door het bestuur 1. gestelde voorwaarden, zoals nader omschreven in het huishoudelijk/toelatingsreglement.
3. De duur van het kandidaat-lidmaatschap bedraagt maximaal twee jaar.

4. Ingeval een natuurlijk persoon niet als lid van het genootschap is toegelaten, kan betrokkene in beroep bij het bestuur.

5. Met uitzondering van ereleden betalen leden en kandidaat-leden een jaarlijkse contributie. Deze wordt op voorstel van het bestuur door de algemene ledenvergadering vastgesteld.

6. Op voordracht van het bestuur of één of meer leden kan de algemene ledenvergadering een lid wegens zijn bijzondere verdiensten voor het genootschap tot erelid benoemen.

7. Het lidmaatschap van het genootschap eindigt door:

- a. overlijden
- b. opzegging;
- c. royement;
- d. ontzetting.

8. Opzegging van het lidmaatschap door een lid dient schriftelijk te geschieden tegen het einde van het kalenderjaar met inachtneming van een opzeggingstermijn van ten minste vier weken.

9. Opzegging van het lidmaatschap met onmiddellijke ingang door het bestuur kan plaatsvinden indien het lid niet (meer) voldoet aan de door het bestuur gestelde voorwaarden in het huishoudelijk reglement/toelatingsreglement.

10. Royement door het bestuur kan met onmiddellijke ingang plaats vinden wanneer een lid in strijd met de statuten, reglementen of besluiten van het genootschap handelt of wanneer hij het genootschap op onredelijke wijze benadeelt.

11. Ontzetting door het bestuur kan met onmiddellijke ingang worden uitgesproken wanneer een lid in strijd met de statuten, reglementen of besluiten van het genootschap handelt, of het genootschap op onredelijke wijze benadeelt.

## **Rechten en verplichtingen**

---

### **Artikel 5**

---

1. Het genootschap kan, voor zover uit de statuten van het genootschap niet het tegendeel voortvloeit, ten behoeve van de leden rechten bedingen. Het genootschap kan in voorkomend geval ten behoeve van een lid nakoming van bedoelde rechten en schadevergoeding vorderen, tenzij het lid het bestuur schriftelijk meedeelt het bestuur daartoe niet te machtigen.

2. Ieder lid en kandidaat-lid is jaarlijks een contributie verschuldigd. De hoogte van de contributie wordt vastgesteld door de algemene ledenvergadering.

## **Bestuur**

### **Artikel 6**

---

1. Het bestuur kent in ieder geval de navolgende functionarissen: voorzitter, secretaris, penningmeester en gewone bestuursleden.

2. Het bestuur wijst uit zijn midden een voorzitter, een secretaris, een penningmeester en één gewoon bestuurslid aan, die samen het dagelijks bestuur vormen.

3. Het bestuur zorgt voor de juiste inschrijving in het handelsregister.

## **Benoeming, schorsing of ontslag bestuursleden**

---

### **Artikel 7**

---

1. Het bestuur bestaat uit ten minste drie natuurlijke personen; de bestuursleden worden door de algemene ledenvergadering benoemd.
2. In het bestuur hebben ten minste één tolk en één vertaler zitting.
3. Een bestuurslid wordt voor de termijn van drie jaar benoemd en is tweemaal voor een aaneensluitende periode herbenoembaar.
4. In geval van tussentijdse benoeming blijft een maximale zittingsperiode van negen jaar van kracht.
5. Bij tussentijdse vacatures kan het bestuur zichzelf aanvullen tot de eerstvolgende algemene ledenvergadering, die de vacature definitief vervult.
6. Ten minste vier weken voor de datum van de vergadering waarop in de vacatures moet worden voorzien stelt het bestuur de leden van het genootschap in kennis van vacatures in het bestuur.
7. Indien het aantal bestuursleden beneden het in lid 1 vermelde minimum is gedaald, blijft het bestuur niettemin bevoegd. Het bestuur is verplicht zo spoedig mogelijk een algemene ledenvergadering te beleggen, waarin de voorziening in de vacature(s) aan de orde komt.

## Artikel 8

---

1. De algemene ledenvergadering kan een bestuurslid schorsen of ontslaan indien zij daartoe termen aanwezig acht. Voor een besluit daartoe is een meerderheid vereist van ten minste twee derde van de ter vergadering uitgebrachte stemmen.
2. Een schorsing die niet binnen drie maanden wordt gevolgd door een besluit tot ontslag, eindigt door het verloop van die termijn.
3. Het bestuurslidmaatschap eindigt voorts:
  - a. door beëindiging van het lidmaatschap;
  - b. door opzegging door het lid;
  - c. door overlijden;
  - d. door verlies van het vrije beheer over zijn/haar vermogen, zoals faillissement, curatele of bewind.

## Besluitvorming bestuur

---

### Artikel 9

---

1. Het bestuur besluit bij gewone meerderheid van stemmen.
2. Indien de stemmen staken, wordt het voorstel aangehouden tot de volgende bestuursvergadering. Staken de stemmen dan wederom, dan is het voorstel verworpen.
3. In geval van vooraf geagendeerde voorstellen kunnen de niet ter vergadering aanwezige bestuursleden hun stem uitbrengen door een schriftelijk vastgelegde mededeling daartoe aan de secretaris.

## Secretariaat

---

### Artikel 10

---

1. Het genootschap heeft een secretariaat ter ondersteuning van het bestuur.
2. De leiding van het secretariaat is opgedragen aan het bestuur.

## **Bestuurstaak en bevoegdheden**

---

### **Artikel 11**

---

1. Behoudens de beperkingen volgens de statuten is het bestuur belast met het besturen van het genootschap.
2. Het bestuur vergadert zo vaak als de voorzitter of de meerderheid van de bestuursleden dit wenselijk acht.
3. Het bestuur stelt een beleidsplan op en legt dit voor aan de algemene ledenvergadering.
4. De voorzitter kan leden die geen zitting hebben in het bestuur, uitnodigen een bestuursvergadering bij te wonen om inlichtingen te geven of advies uit te brengen. Deze leden hebben in de bestuursvergadering geen stemrecht.
5. Bestuursleden en overige leden van het genootschap hebben aanspraak op vergoeding van werkelijk door hen ten behoeve van het genootschap gemaakte onkosten.
6. Het bestuur kan onder haar verantwoordelijkheid bepaalde onderdelen van zijn taak doen uitvoeren door commissies. De commissieleden worden door het bestuur benoemd en ontslagen. De werkwijze, de verschillende soorten commissies en de benoeming van commissieleden worden bij huishoudelijk reglement geregeld.
7. Voor uitgaven die afwijken van de door de algemene ledenvergadering goedgekeurde begrotingen en een bedrag gelijk aan driemaal de geldende contributie voor één gewoon lid voor een jaar te boven gaan, is een bestuursbesluit nodig.
8. Het bestuur kan de voorzitter van een sectie, als bedoeld in artikel 20, of een door deze aan te wijzen plaatsvervanger uitnodigen om deel te nemen aan bestuursvergaderingen indien hierin onderwerpen behandeld zullen worden die deze sectie aangaan.
9. Het bestuur is, met voorafgaande goedkeuring van de algemene ledenvergadering, bevoegd tot het aangaan van overeenkomsten tot verkrijging, vervreemding of bezwaring van registergoederen en tot het aangaan van overeenkomsten waarbij het genootschap zich als borg of hoofdelijk medeschuldenaar verbindt, zich voor een derde sterk maakt of zich tot zekerheidsstelling voor een schuld van een ander verbindt.
10. Erfstellingen kunnen uitsluitend onder voorrecht van boedelbeschrijving worden aanvaard (beneficiaire aanvaarding)

## **Vertegenwoordiging**

---

### **Artikel 12**

---

1. Voor zover uit de wet niet anders voortvloeit, vertegenwoordigt het bestuur het genootschap.
2. Het genootschap wordt voorts in en buiten rechte vertegenwoordigd door de voorzitter samen met de secretaris of samen met de penningmeester, dan wel bij afwezigheid van één van de genoemden samen met een ander bestuurslid.
3. Het bestuur kan besluiten aan anderen een schriftelijke volmacht te verlenen, op grond waarvan deze bevoegd zijn om het genootschap in de in de volmacht omschreven gevallen te vertegenwoordigen.
4. In alle gevallen waarin het genootschap een tegenstrijdig belang heeft met één of meer bestuurders kan de algemene ledenvergadering één of meer personen aanwijzen om het genootschap te vertegenwoordigen.

## **Geldmiddelen**

---

## Artikel 13

---

1. De inkomsten van het genootschap bestaan uit:
  - a. de contributie van leden;
  - b. andere inkomsten.
2. De geldmiddelen van het genootschap worden beheerd door de penningmeester, die deze deponereert op een of meer bankrekeningen ten name van het genootschap.
3. Bestuursleden hebben te allen tijde het recht tot inzage van de door de penningmeester gevoerde boekhouding en de daarop betrekking hebbende bescheiden.
4. De penningmeester legt jaarlijks de algemene ledenvergadering een gedetailleerd verslag voor omtrent de ontvangsten en uitgaven in het afgelopen boekjaar, zoals hierna in artikel 15 beschreven.
5. Het financieel verslag, inclusief het verslag van de accountant, wordt geplaatst op het besloten gedeelte van de website van het genootschap.
6. De ontwerpbegroting voor het komend boekjaar wordt met de uitnodiging voor een algemene ledenvergadering aan de leden verstrekt.

## De algemene ledenvergadering

---

### Artikel 14

---

1. De algemene ledenvergaderingen worden gehouden in de gemeente waar het genootschap statutair is gevestigd of in de gemeente zoals in de oproeping is bepaald.
2. Aan de algemene ledenvergadering komen alle bevoegdheden toe die niet door de wet of de statuten aan het bestuur zijn opgedragen.
3. Een eenstemmig besluit van alle leden, ook al zijn deze niet in een vergadering bijeen, heeft, mits met voorkennis van het bestuur genomen, dezelfde kracht als een besluit van de algemene ledenvergadering.
4. In het eerste kwartaal van elk jaar wordt een algemene ledenvergadering, genoemd de jaarvergadering, door het bestuur bijeengeroepen.

### Artikel 15

---

1. In de hiervoor onder artikel 14 lid 4 gemelde jaarvergadering brengt het bestuur onder andere zijn jaarverslag uit over de gang van zaken in het genootschap en over het gevoerde beleid. Het legt het hiervoor onder artikel 13 lid 4 gemelde financiële jaarverslag van de penningmeester omtrent de ontvangsten en uitgaven ter goedkeuring aan de algemene ledenvergadering over. Dit jaarverslag wordt ondertekend door de voorzitter en penningmeester. Na verloop van de in artikel 14 lid 4 bedoelde termijn van drie maanden kan ieder lid in rechte vorderen van de gezamenlijke bestuurders dat zij deze verplichting nakomen.
2. Wordt omtrent de getrouwheid van het jaarverslag bedoeld in het vorige lid aan de algemene ledenvergadering niet overlegd een verklaring afkomstig van een accountant als bedoeld in artikel 2:393 lid 1 Burgerlijk Wetboek, dan benoemt de algemene ledenvergadering, jaarlijks, een commissie van ten minste twee leden die geen deel van het bestuur mogen uitmaken.
3. Het bestuur is verplicht aan de commissie ten behoeve van haar onderzoek alle door haar gevraagde inlichtingen te verschaffen, haar desgewenst de kas en de waarden te tonen en inzage in de boeken en bescheiden van het genootschap te geven.
4. De commissie onderzoekt de in lid 1 en lid 3 bedoelde stukken.

5. Vergt dit onderzoek naar het oordeel van de commissie bijzondere boekhoudkundige kennis, dan kan zij zich op kosten van het genootschap door een deskundige doen bijstaan. De commissie brengt aan de algemene ledenvergadering verslag van haar bevindingen uit.

## Artikel 16

---

1. Algemene ledenvergaderingen worden door het bestuur bijeengeroepen zo dikwijls het dit wenselijk oordeelt of daartoe op grond van de wet verplicht is.

2. Op schriftelijk verzoek van ten minste vijf procent (5%) van de stemgerechtigde leden is het bestuur verplicht tot het bijeenroepen van een algemene ledenvergadering, te houden binnen vier weken na indiening van het verzoek. Indien aan het verzoek binnen veertien dagen geen gevolg wordt gegeven kunnen de verzoekers zelf tot de bijeenroeping van de algemene ledenvergadering overgaan op de wijze als in lid 3 bepaald of door middel van een advertentie in ten minste één landelijk veel gelezen dagblad. De verzoekers kunnen alsdan anderen dan bestuursleden belasten met de leiding van de vergadering en het opstellen van de notulen.

3. De bijeenroeping van de algemene ledenvergadering geschiedt door schriftelijke of elektronische mededeling aan de stemgerechtigden op een termijn van ten minste zeven dagen.

4. Bij de oproeping worden de te behandelen onderwerpen vermeld.

## Artikel 17

---

1. Alle leden die niet geschorst zijn, hebben toegang tot de algemene ledenvergadering.

2. Ieder (ere)lid heeft één stem en kandidaat-leden hebben geen stemrecht.

3. Een stemgerechtigd lid is bevoegd, naast zijn eigen stem, bij daartoe schriftelijk verleende volmacht de stem van slechts één ander lid uit te brengen. De volmacht moet ten minste drie dagen voor de datum van de betreffende vergadering aan het secretariaat zijn overgelegd.

4. Stemming over zaken geschiedt bij handopsteken, over personen schriftelijk.

5. Over alle voorstellen betreffende zaken wordt, voor zover de statuten niet anders bepalen, beslist bij meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij het staken van de stemmen wordt het voorstel geacht te zijn verworpen.

6. Bij stemming over personen is degene gekozen, die de meerderheid van de uitgebrachte stemmen op zich heeft verenigd.

7. Indien niemand die meerderheid heeft verkregen, wordt een tweede stemming gehouden tussen de personen, die het hoogste aantal van de uitgebrachte stemmen hebben verkregen en is hij gekozen, die bij die tweede stemming de meerderheid van de uitgebrachte stemmen op zich heeft verenigd.

8. Indien bij die tweede stemming de stemmen staken, beslist het lot.

9. Ongeldige stemmen zijn stemmen die blanco of op enigerlei wijze ondertekend zijn, dan wel iets anders aanduiden dan in stemming is gebracht of andere namen bevatten dan van de personen over wie wordt gestemd.

## Artikel 18

---

1. De voorzitter van het bestuur treedt tevens op als voorzitter van de algemene ledenvergadering.

2. Bij afwezigheid van de voorzitter treedt een door het bestuur aangewezen persoon als voorzitter op.

3. Bij afwezigheid van alle bestuursleden wordt de vergadering geleid door een door de aanwezige leden aan te wijzen persoon.

4. Het ter algemene ledenvergadering uitgesproken oordeel van de voorzitter dat door de vergadering een besluit is genomen, is beslissend.

5. Indien echter onmiddellijk na het uitspreken van dit oordeel de juistheid daarvan wordt betwist, vindt een nieuwe stemming plaats wanneer de meerderheid der vergadering of, indien de oorspronkelijke stemming niet hoofdelijk of schriftelijk geschiedde, een stemgerechtigde aanwezige dit verlangt. Door deze nieuwe stemming vervallen de rechtsgevolgen van de oorspronkelijke stemming.

6. Besluiten ten aanzien van niet op de agenda van de algemene ledenvergadering vermelde onderwerpen zijn ongeldig.

7. Indien is afgeweken van de bepalingen van dit artikel ten aanzien van het bijeenroepen en houden van een algemene ledenvergadering, is die algemene ledenvergadering bevoegd met een meerderheid van ten minste drie vierde van de ter vergadering geldig uitgebrachte stemmen te besluiten.

8. Van het verhandelde in elke vergadering worden door de secretaris of een ander door de voorzitter daartoe aangewezen persoon notulen gemaakt.

9. De notulen worden door de algemene ledenvergadering vastgesteld en door de voorzitter en secretaris ondertekend.

10. Zij die de vergadering bijeenroepen kunnen een notarieel proces-verbaal van het verhandelde doen opmaken. De inhoud van de notulen of van het proces-verbaal wordt zo snel mogelijk ter kennis van de leden gebracht.

## **College van advies**

---

### **Artikel 19**

---

1. Het genootschap kent een College van Advies.
2. Dit college bestaat uit leden die zich voor het genootschap in vele opzichten verdienstelijk hebben gemaakt.
3. Taak van het college is het verstrekken van advies aan het bestuur van het genootschap in beleidszaken.
4. De leden worden op voordracht van het college benoemd door de algemene ledenvergadering.

## **De onderdelen van het genootschap**

---

### **Artikel 20**

---

1. Het genootschap heeft secties, kringen, redacties en commissies.
2. Secties worden gevormd op basis van een gemeenschappelijk vakgebied.
3. Kringen worden gevormd op basis van een geografische indeling of taal.
4. Secties, kringen, redacties en commissies hebben geen rechtspersoonlijkheid.

## **Tuchtreglement**

---

### **Artikel 21**

---

1. Het genootschap kent een tuchtreglement.
2. Leden van het genootschap zijn verplicht aan een tuchtrechtelijke procedure op grond van dit tuchtreglement mede te werken.

3. Dit tuchtreglement kan slechts worden gewijzigd bij gewoon besluit van de algemene ledenvergadering op voordracht van het bestuur.

## **Geschillenreglement**

---

### **Artikel 22**

---

1. Het genootschap kent een geschillenreglement.
2. Leden van het genootschap zijn verplicht aan een geschillenprocedure op grond van dit reglement mede te werken.
3. Dit geschillenreglement kan slechts worden gewijzigd bij gewoon besluit van de algemene ledenvergadering op voordracht van het bestuur.

## **Huishoudelijk reglement**

---

### **Artikel 23**

---

1. Het genootschap heeft een huishoudelijk reglement om de organisatie en de werkwijze van het genootschap of zijn onderdelen nader te regelen.
2. Leden van het genootschap zijn verplicht de bepalingen van het huishoudelijk reglement in acht te nemen.
3. Dit reglement kan slechts worden gewijzigd bij gewoon besluit van de algemene ledenvergadering op voordracht van het bestuur.

### **Artikel 24**

---

1. Het genootschap kan nadere regels vaststellen ten aanzien van zaken die het genootschap, zijn onderdelen en zijn leden betreffen.
2. Deze regels kunnen slechts worden ingevoerd of gewijzigd bij gewoon besluit van de algemene ledenvergadering op voordracht van het bestuur.

## **Statutenwijziging**

---

### **Artikel 25**

---

1. Een voorstel tot wijziging van deze statuten kan slechts door het bestuur of door ten minste vijf procent van de stemgerechtigde leden van het genootschap aanhangig worden gemaakt bij de algemene ledenvergadering.
2. Een besluit tot wijziging van deze statuten kan slechts in een daartoe bijeengeroepen bijzondere algemene ledenvergadering worden genomen, waarin ten minste de helft van de stemgerechtigde leden aanwezig of geldig vertegenwoordigd is en met een meerderheid van ten minste twee derde der uitgebrachte geldige stemmen.
3. In de uitnodiging voor deze vergadering wordt vermeld waar en wanneer de voorgestelde wijziging en eventuele toelichting daarop kunnen worden ingezien.
4. Indien het quorum niet aanwezig is, wordt er een nieuwe vergadering bijeengeroepen, te houden niet later dan vier weken na de vergadering waarin het vereiste quorum ontbrak.
5. De uitnodiging voor deze tweede vergadering, dient de leden ten minste één week voor de vergaderdatum te worden verzonden.



6. Deze tweede vergadering kan besluiten tot wijziging van deze statuten met een meerderheid van ten minste twee derde der geldig uitgebrachte stemmen, ongeacht het aantal aanwezige en geldig vertegenwoordigde leden.

7. De wijziging van de statuten treedt niet eerder in werking dan nadat hiervan een notariële akte is opgemaakt. Het bestuur is verplicht een authentiek afschrift van deze akte te deponeren in het handelsregister.

## Ontbinding

---

### Artikel 26

---

1. Het genootschap wordt ontbonden:
  - a. bij besluit van de algemene ledenvergadering. Het bepaalde in het voorgaande artikel is op deze besluitvorming van overeenkomstige toepassing;
  - b. vanwege insolventie, nadat het in staat van faillissement is verklaard of door de opheffing van het faillissement wegens de toestand van de boedel;
  - c. door de rechter in gevallen bij de wet bepaald;
  - d. door het geheel ontbreken van leden.
2. Een voorstel tot ontbinding van het genootschap dient ten minste drie maanden voor de vergadering waarin over het besluit gestemd zal worden, ter kennis van de leden van Het genootschap te worden gebracht.
3. De algemene ledenvergadering waarin het besluit tot ontbinding wordt genomen, benoemt ook de vereffenaars.
4. De vereffenaars zijn gehouden over hun beleid iedere drie maanden dat de liquidatie voortduurt, verantwoording af te leggen.
5. Een eventueel batig saldo zal worden aangewend voor door de algemene ledenvergadering te bepalen zodanige doeleinden als het meest met het doel van Het genootschap overeenstemmend.
6. Na de ontbinding blijft het genootschap voortbestaan voor zover dit tot vereffening van zijn vermogen nodig is.
7. Gedurende de vereffening blijven de bepalingen van de statuten en reglementen voor zover mogelijk van kracht.
8. Op de vereffening zijn de artikelen 2:23, 23a, 23b, 23c en 24 Burgerlijk Wetboek van toepassing.
9. In stukken en aankondigingen die van het genootschap uitgaan, moeten aan zijn naam worden toegevoegd de woorden 'in liquidatie'.

## Geschillen

---

### Artikel 27

---

1. Bij geschillen over de uitleg van de bepalingen van deze statuten beslist een door het bestuur en de algemene ledenvergadering gezamenlijk aan te wijzen geschillencommissie ad hoc.
2. Deze commissie kiest zelf haar voorzitter.
3. In alle gevallen waarin deze statuten en de overige regels van het genootschap niet of onvoldoende voorzien, beslist het bestuur.
4. Voor een dergelijke beslissing is het bestuur verantwoording schuldig aan de algemene ledenvergadering.